



**MITTERER**  
PROFESSIONAL SPRAYERS

BAUREIHE  
SERIE  
SERIES

G





## UNSERE ERFAHRUNG STETS ZU EUREM DIENSTEN LA NOSTRA ESPERIENZA SEMPRE AL VOSTRO SERVIZIO OUR EXPERTISE ALWAYS AT YOUR SERVICE



**ERFAHRUNG & TRADITION** | Dank der traditionsreichen Geschichte unseres Familienunternehmens von über 110 Jahren, können wir auf eine langjährige Erfahrung im Pflanzenschutzsektor zurückgreifen.

**ESPERIENZA & CONOSCENZA** | Grazie agli oltre 100 anni di tradizione della nostra impresa familiare, possiamo offrire una lunga esperienza e conoscenza nel settore fitosanitario.

**EXPERIENCE & EXPERTISE** | Thanks to the long history of our family business, we have over 110 years of experience in the plant protection sector.

**QUALITÄT & PROFESSIONALITÄT** | Die Verwendung von hochwertigen und korrosionsbeständigen Materialien sowie die professionelle und solide Verarbeiten garantieren unseren Sprühgeräten hohe Widerstandsfähigkeit und lange Lebensdauer.

**QUALITÀ & PROFESSIONALITÀ** | L'impiego di materiali anticorrosivi di alta qualità, così come la loro lavorazione professionale e solida, garantisce al vostro atomizzatore durata e resistenza nel tempo.

**QUALITY & PROFESSIONALITY** | The use of high-quality and corrosion-resistant materials as well as sound, professional workmanship guarantee that our sprayers are highly reliable and have a long service life.



**UMWELT & ABDRIFFT** | Ein besonderes Anliegen ist es uns Natur und Mitmenschen nicht zu belasten. Dank unserer eigens entwickelten Gebläsetechnik sind wir in der Lage Behandlungen bei minimaler Abdrift zu ermöglichen.

**AMBIENTE & DERIVA** | Ci sta particolarmente a cuore non gravare sull'ambiente e i suoi abitanti. La tecnologia dei nostri convogliatori permette trattamenti con il minimo della deriva.

**ENVIRONMENT & SPRAY DRIFT** | We attach great importance to not placing a strain on nature or our fellow human beings. Thanks to our own blower technology, we are able to offer treatments that result in minimal drift.

**TECHNOLOGIE & KOSTENEINSPARUNG** | Die eigens entwickelte Gebläsetechnik verspricht eine präzise Luftverteilung und ermöglicht erhebliche Kraftstoffeinsparungen und weniger Ausgaben an Pflanzenschutzmittel, auch zum Wohle der Umwelt.

**TECNOLOGIA & RISPARMIO** | I convogliatori da noi sviluppati garantiscono una precisa e simmetrica distribuzione dell'aria, permettono di risparmiare carburante e fitofarmaco, tutto a beneficio anche dell'ambiente.

**TECHNOLOGY & COST SAVINGS** | Our in-house developed blower technology guarantees precise air distribution. This means a considerable fuel savings and less expenditure on plant protection products.



**VERTRIEB & KUNDENDIENST** | Unser ausgedehntes Vertriebsnetz gestattet uns den bestmöglichen Kundendienst bereitzustellen. Fast 100 Fachhändler und autorisierte Werkstätten stehen euch dabei zur Verfügung.

**DISTRIBUZIONE & ASSISTENZA** | Attraverso la nostra estesa rete di distribuzione è possibile garantire il miglior servizio di assistenza, grazie a quasi 100 punti vendita tra rivenditori e officine autorizzate sempre a vostra disposizione.

**DISTRIBUTION & CUSTOMER SERVICE** | Thanks to our extensive sales network, we are able to offer the best possible customer service. Nearly 100 retailers and authorized workshops are at the customer's disposal.



# BAUREIHE G



An hochmodernen Luftprüfständen entwickelt und mit einem innovativen hydraulisch angetriebenen Querstromgebläse ausgestattet, gewährleistet diese Baureihe die Gebläseluft unabhängig von der Zapfwellendrehzahl zu steuern und ist daher vor allem für einen Einsatz im Steilhang prädestiniert. Des Weiteren gewährleistet die kompakte Bauweise auch Behandlungen in extrem schmalen Weinbergen durchzuführen. Die an Luftprüfständen entwickelten Querstromgebläse erreichen dank der übereinander angeordneten Ventilatoren eine höchstpräzise Applikation der Pflanzenschutzmittel an der Pflanze.






Sviluppata grazie ai moderni banchi di prova d'aria la serie G è dotata di un'innovativa uscita d'aria a flusso incrociato azionato idraulicamente, i ventilatori sono controllati liberamente a prescindere dalla velocità dell'albero cardanico ed è quindi indicata per un uso su pendii ripidi. Inoltre, il design compatto permette l'utilizzo di questi atomizzatori in vigneti estremamente stretti. Infine i convogliatori a torretta permettono un'applicazione precisa dei fitofarmaci grazie alla loro geometria.

*Developed on modern air test benches and equipped with an innovative, hydraulically driven cross-flow blower, this series ensures that the ventilators can be controlled independently from the PTO shaft speed and is therefore primarily predestined for use on steep slopes. Furthermore, the compact design makes it possible that treatments can be carried out in extremely narrow vineyards. The cross-flow blowers achieve a highly precise application of the substance agent to the plant thanks to the ventilators arranged one above the other.*










**G2**

	45 cm   18"
	≤ 34.000 m³/h
	2,50 m
	2,50 m
	12





**G3**


	45 cm   18"
	≤ 51.000 m³/h
	3,00 m
	2,50 m
	14

 Ventilator  
Ventola  
Ventilator

 Luftvolumen  
Volume d'aria  
Air volume

 Max. Pflanzenhöhe  
Max. altezza pianta  
Max. plant height

 Max. Reihenabstand  
Max. distanza interfilare  
Max. row spacing

 Düsenanzahl  
Numero di ugelli  
Number of nozzles



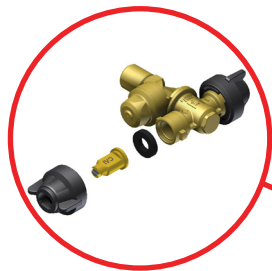
## GEBLÄSE | CONVOGLIATORE | BLOWER

Dank der von der Zapfwelldrehzahl unabhängigen Ventilatoren, der geringen Lärmentwicklung, des niedrigen Energieverbrauch sowie unserer abdriftmindernden Technologie, gilt diese Baureihe als innovativste ihrer Art. Wobei diese Sprühgeräte nicht nur in Steilhängen und schmalen Weinbergen zum Einsatz kommen, sondern auch in modern angelegten Spaliererziehungen bei Behandlungen in jeder zweiten Fahrgasse. Während das Modell G2 mit 2 übereinander angeordneten Ventilatoren ausgestattet ist, besitzt das Modell G3 deren 3 Ventilatoren. Diese höhere Version wird vor allem bei Laubwände über 2,50 m sowie bei Terrassenanlagen verwendet.

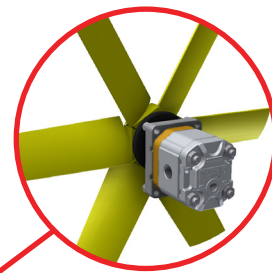
Grazie ai ventilatori autonomi rispetto alla velocità dell'albero cardanico, all'essere silenzioso, al suo basso consumo energetico e alla nostra comprovata tecnologia a bassa deriva, fanno di questa serie la più innovativa nel suo genere. Non è indicata esclusivamente per trattamenti fitosanitari in vigneti stretti e su pendii ripidi, ma anche per impianti moderni trattando ogni secondo filare. Mentre il modello G2 è composto da due ventilatori disposti uno sopra l'altro, il modello G3 ha tre ventilatori. Questa versione più alta è utilizzata principalmente per viti di dimensione superiore ai 2,50 m di altezza, nonché per la viticoltura in terrazza.

*With the ventilators, which works independent from the PTO shaft speed of the tractor, the low noise level and the low power consumption in connection with the low-drift application technology make this series the most innovative of its kind. With this series it is possible to execute plant protection treatments not only in narrow vineyards or on steep slopes but also in the modern systems by driving through every second row. While the G2 model consists of two ventilators arranged one above the other, the G3 model has 3 ventilators. This higher version is mainly used for vines over 2.50 m as well as for terraces in viticulture.*

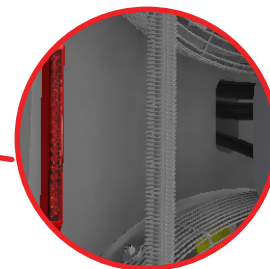




**Bequemer Schnellverschluss**  
Attacco rapido comodo  
*Quick locking*



**Innovativer Hydraulikantrieb**  
Azionamento idraulico innovativo  
*Innovative hydraulic drive*



**Effiziente Kühlspirale**  
Spirale di raffreddamento efficace  
*Efficient ribbed tube for heat transfer*



**Hochwertiges Edelstahl AISI 316**  
Acciaio inossidabile AISI 316 di alta qualità  
*High-quality stainless steel AISI 316*



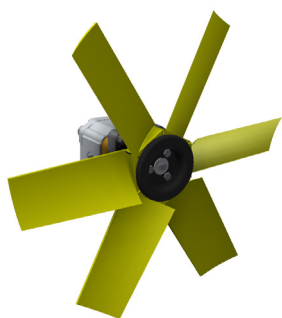
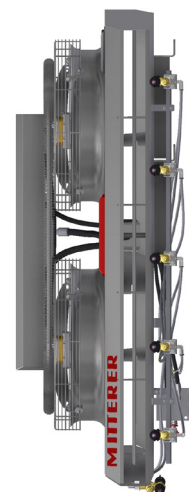
3 G2

## GEBLÄSESTRUKTUR | STRUTTURA CONVOGLIATORE | BLOWER STRUCTURE

Das serienmäßig aus hochwertigen Edelstahl AISI 316 gefertigte Querstromgebläse ist mit getrennten und übergeordneten Luftaustritten ausgestattet, welche eine höchst präzise Applikation der Pflanzenschutzmittel gewährleisten. Die besonders kurze Bauweise wird nach hinten hin immer schmaler und ermöglicht somit ein problemloses Wenden in teils limitierten Fahrgewenden.

I convogliatori a torretta sono realizzati in acciaio inossidabile AISI 316 di prima qualità e dotati di uscite d'aria separate, che garantiscono un'applicazione più precisa del prodotto anticrittogamico. La costruzione compatta, che si restringe verso la parte posteriore, consente una svolta facile anche nel caso di impianti stretti.

*The cross-flow blower, made as standard from high-quality AISI 316 stainless steel, is equipped with separate air outlets, which ensure the most precise application of the agent substance. The particularly short design becomes narrower towards the rear and thus enables problem-free turning in sometimes limited driving turns.*



## VENTILATOR | VENTOLA | VENTILATOR

Die Ventilatoren aus hochresistenten Polypropylen sind eigens für die Benutzung im Wein- und Beerenanbau ausgelegt und deren Luftleistung ist dank dem unabhängigen Hydraulikantriebs stufenlos vom Traktor aus regulierbar. Bei einem Ölbedarf von nur 25 l/min (Modell G2) und 35 l/min (Modell G3) kann diese Baureihe auch bei kleinen Knicktraktoren genutzt werden.

Le ventole realizzate in polipropilene ad alta resistenza sono progettate appositamente per la coltivazione di uva e bacche, l'uscita d'aria può essere regolata dal trattore in qualunque momento grazie alla trasmissione idraulica indipendente. Con un consumo minimo di olio di 25 l/min (per il modello G2) e di 35 l/min (per il modello G3), questa serie può essere utilizzata anche con piccoli trattori articolati.

*The fans made of highly resistant polypropylene are specially designed for use in wine and berry cultivation and their air output can be continuously adjusted from the tractor, thanks to the independent hydraulic drive. With an oil requirement of only 25 l/min (model G2) and 35 l/min (model G3), this series can also be used with small articulated tractors.*

## MULTIFUNKTIONSBLOCK | VALVOLA MULTIFUNZIONALE | MULTIFUNCTIONAL VALVE

Der serienmäßige hydraulische Multifunktionsblock ist mit integrierten Druckbegrenzungs-, Durchfluss- sowie Sicherheitsventil ausgestattet. Somit kann direkt am Sprühgerät die gewünschte Luftleistung eingestellt werden, falls am Traktor diesbezügliche Ventile nicht vorhanden sind.

Il blocco idraulico multifunzionale di serie è dotato di una valvola limitatrice di pressione, una valvola di flusso e una valvola di sicurezza. Ed anche se il trattore non dispone delle relative valvole, la portata d'aria desiderata può essere impostata direttamente dall'atomizzatore.

*The standard hydraulic multifunctional block is equipped with an integrated pressure relief valve, flow valve and safety valve. This means that the desired air output can be set directly on the sprayer if the tractor does not have the relevant valves.*



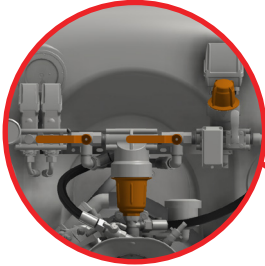
## DÜSEN | GETTI | NOZZLES

Die serienmäßig verbauten Zweikopfdüsenröhrer sind stets mit Bajonettverschlüssen ausgestattet und gewährleisten ein bequemes und rasches Abmontieren der Düsen ohne zusätzlich benötigtes Werkzeug im Feld. Stets aus Messing gefertigt und mit einem Tropfstopsystem versehen, sind die einzelnen Düsenröhrer auch individuell an den Düsengestängen verstellbar.

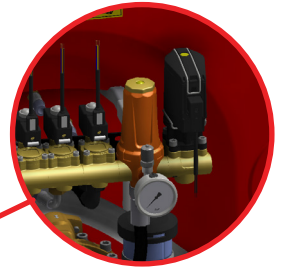
I porta getti a due testine montati di serie sono dotati di chiusura a baionetta che permette uno smontaggio a mano comodo e rapido degli ugelli, senza l'utilizzo di attrezzi. Realizzati sempre in ottone e dotati di un sistema antigoccia, i singoli getti possono essere regolati individualmente sull'asta di fissaggio.

*The double-headed nozzle holders (installed as standard) are always equipped with bayonet locks and ensure that the nozzles can be dismantled quickly and easily without any additional tools in the field. Always made of brass and equipped with a drip stop system, the individual nozzle holders can also be individually adjusted on the nozzle rods.*

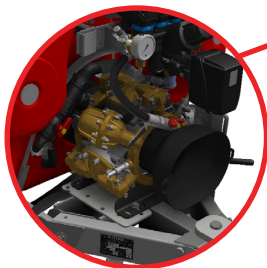




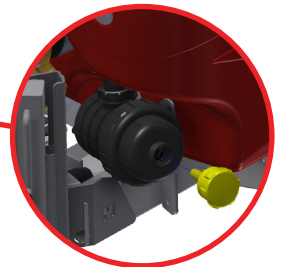
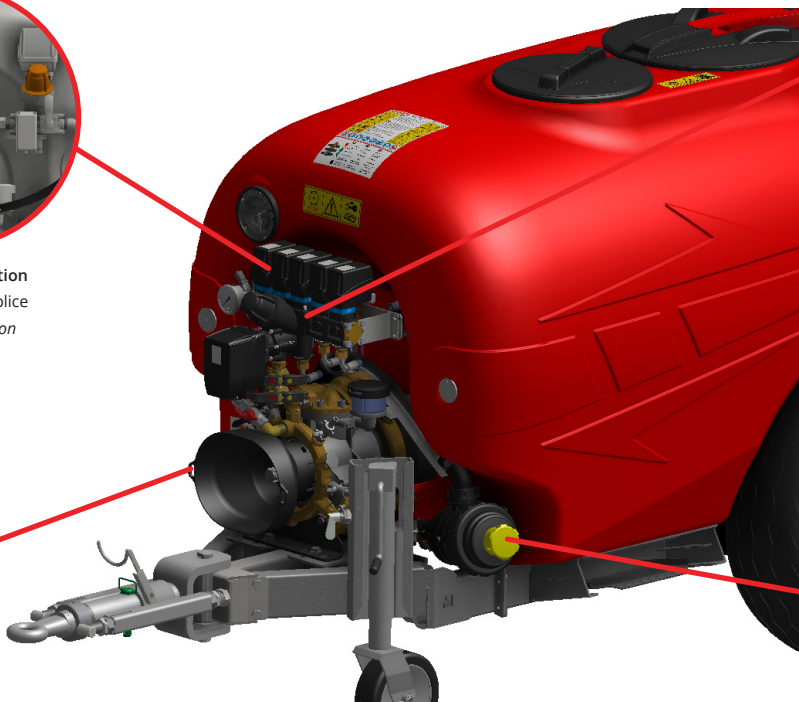
**Mehrfache Filtration**  
 Filtrazione molteplice  
*Repeating filtration*



**Selbstreinigender Druckfilter**  
 Filtro pressione autopulente  
*Self-cleaning pressure filter*



**Frei zugängliche Pumpe**  
 Pompa ben accessibile  
*Well-accessible pump*



**Praktische Absperrautomatik**  
 Chiusura automatica utile  
*Useful check valve*



6 G3



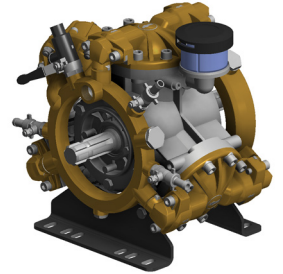
## KREISLAUF | CIRCUITO | CIRCUIT

### PUMPE | POMPA | PUMP

Auf unseren Sprühgeräten verwenden wir nur Membranpumpe von hoher Qualität aus eloxiertem Aluminium oder Messing, welche bereits bei geringem Arbeitsdruck eine konstante Wasserförderung gewährleisten und welche für eventuelle Wartungsarbeiten leicht zugänglich verbaut werden.

Sui nostri atomizzatori utilizziamo solo pompe a membrana di alta qualità, in alluminio anodizzato o in ottone, che garantiscono un'erogazione costante di acqua anche lavorando a bassa pressione. Sono facilmente accessibili per eventuali lavori di manutenzione.

*We only use high-quality diaphragm pumps made of anodized aluminum or brass on our sprayers, which guarantee a constant flow of water even at low working pressure and which are easily accessible for any maintenance work.*



### BEDIENUNG | COMANDO | CONTROL

Dank unseres einfachen Baukastensystems ist es uns möglich verschiedene Bedienungsarmaturen zu verbauen. Von einer kostengünstigen Einhebelarmatur über elektrische Fernbedienung bis hin zu intelligenten Bordcomputern samt automatischer Pflanzenerkennung ist hierbei eine Vielzahl an Lösungen möglich.

Grazie al nostro sistema modulare, siamo in grado di montare diversi gruppi di comando. Dal gruppo comando a monoleva, al gruppo comando elettrico, fino ai computer di bordo intelligenti con riconoscimento automatico delle piante, è possibile trovare un'ampia gamma di soluzioni.

*Thanks to our simple modular system, it is possible for us to install various control systems. A large number of solutions are available: cost-effective single-lever controls, electric remote control or intelligent on-board computers including automatic plant recognition are just a few of the options available.*



### FILTERUNG | FILTRAGGIO | FILTRATION

Serienmäßig verbauen wir stets einen Druck- und Saugfilter mit verschiedenen Maschenweiten, wobei sämtliche elektrischen Fernbedienungen und Bordcomputer mit einem selbstreinigenden Druckfilter mit automatischer Rückspülung ausgestattet sind. In den Einfüllöffnungen ist stets ein Korbfiter verbaut um eine Einführung des Wirkstoffes in den Behälter zu erleichtern.

Di serie installiamo un filtro a pressione e uno di aspirazione con maglie di diverse dimensioni. Tutti i gruppi di comando elettrici e i computer di bordo montano un filtro a pressione autopulente. Anche i boccaporti delle cisterne sono dotati di filtro a cestello, per facilitare l'introduzione del prodotto.

*As standard we always install a pressure and suction filter with different mesh sizes. Furthermore all electrical remote controls and on-board computers are equipped with a self-cleaning pressure filter with automatic rinsing. A basket filter is always installed in the filling openings to make the introduction of the active substance into the container easier.*

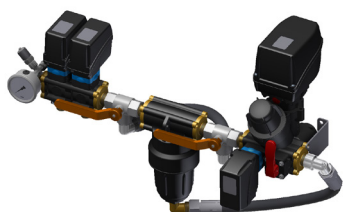


### KASKADENFILTRATION | FILTRAGGIO A CASCATA | CASCADE FILTRATION

Für biologische und mit Injektordüsen vorgenommene Behandlungen bieten wir auch eine Kaskadenfiltration an, welche eine zusätzliche feine Filterung über mehrere Stufen ermöglicht. Hierbei sind sämtliche Filterstufen stets selbstreinigend und mit einer automatischen Rückspülung versehen.

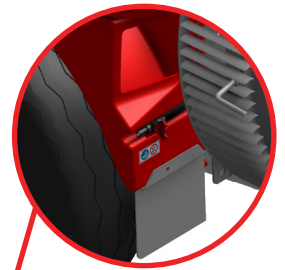
Per i trattamenti biologici e i trattamenti effettuati con ugelli antideriva, offriamo la filtrazione a cascata, che consiste in un'ulteriore filtrazione in serie. Tutti gli stadi del filtro sono sempre autopulenti.

*For biological treatments and treatments made with air-injection nozzles, we also offer a cascade filtration, which makes an additional fine filtration through several stages possible.*

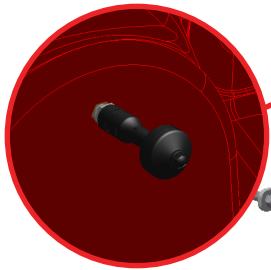




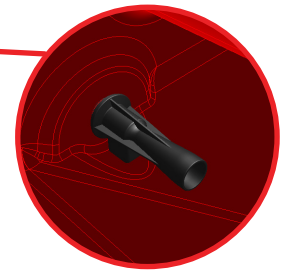
Leicht ablesbarer Füllstand  
Livello cisterna ben visibile  
Clearly legible tank level



Großzügiger Händewaschtank  
Grande volume del serbatoio lavamani  
Generous hand washing tank



Interne Reinigungsdüse  
Getto di lavaggio interno  
Internal tank rinsing jet



Zusätzliche Rührwerkdüse  
Aggitatore aggiuntivo  
Additional agitation jet



6 G3

## BEHÄLTER | CISTERNA | TANK

### HAUPTBEHÄLTER | CISTERNA PRINCIPALE | MAIN TANK

Unsere Hauptbehälter bestechen durch eine kompakte und durchdachte Bauweise und sind aus hochwertigen Polyethylen gefertigt. Im Gegensatz zu Behältern aus glasfaserverstärkten Kunststoff (GFK) weisen diese Behälter eine glatte Innenfläche auf, welche die Ablagerung der Wirkstoffe vermeidet und wesentlich einfacher zu reinigen ist.

Le nostre cisterne si presentano con un design compatto e ben studiato e sono realizzate in polietilene di alta qualità. A differenza delle cisterne in fibra di vetro, quelle in polietilene hanno una superficie interna liscia che impedisce il deposito di prodotto oltre a rendere la pulizia più facile.

*Our main tanks impress with their compact and well thought-out design and are made of high-quality polyethylene. In contrast to tanks made of glass fiber reinforced plastic (GRP), these tanks have a smooth inner surface, which avoids the deposition of the active substances and is much easier to clean.*



### FRISCHWSSERTANK UND HÄNDEWASCHTANK | SERBATOIO LAVA CIRCUITO E LAVA MANI | FRESH AND HAND WASHING TANK

Die an und oder in die Form des Hauptbehälters angepassten Zusatz tanks ermöglichen eine Reinigung des gesamten Kreislaufes (Frischwassertank) und eine hygienische Reinigung der Hände des Benutzers (Händewaschtank) mit sauberen Wasser. Die jeweiligen Füllvolumen sind stets der Baugröße des Hauptbehälters angepasst.

Questi serbatoi supplementari sono integrati in quello principale e consentono di pulire l'intero circuito idraulico (serbatoio lavacircuito) e di lavarsi le mani (serbatoio lavamani) con acqua pulita. I rispettivi volumi di riempimento sono sempre proporzionati alle dimensioni del serbatoio principale.

*The additional tanks adapted to or in the shape of the main tank enable the entire circuit (fresh water tank) to be cleaned and the user (handwashing tank) to clean his hands with clear water.*

### RÜHRWERKSYSTEM | SISTEMA DI AGITAZIONE | AGITATION SYSTEM

Unsere geprüften Rührwerkssysteme sind stets mit gelochten Rührleitungen verbunden, wessen Zusammenspiel mit einer Rührerkdüse eine optimale Aufbereitung der Spritzbrühe auch während der Behandlung gewährleistet. Je nach Baugröße werden in den Hauptbehälter ein oder mehrere Rührerkdüsen verbaut.

I nostri sistemi di agitazione sono collegati a tubi perforati, che insieme all'ugello agitatore amantene sempre mescolata la poltiglia. A seconda delle dimensioni della cisterna principale sono installati uno o più ugelli agitatori.

*Our tested agitation systems are always connected to perforated stirring pipes, whose interaction with an agitation jet ensures optimal preparation of the spray liquid, even during treatment.*



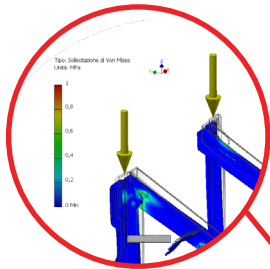
### REINIGUNGSDÜSE UND EINPÜLPILZ | GETTO LAVA CISTERNA E FUNGO DI MISCELAZION | TANK RINSING JET AND FLUSHING JET

Im Inneren der Behälter wird eine Reinigungsdüse verbaut, welche die glatte Innenfläche reinigt und somit Rückstände von Wirkstoffen entfernt. Im Korbfilter befindet sich ein Einpülpilz aus Edelstahl, welcher die Einführung der Wirkstoffe in den Behälter unterstützt.

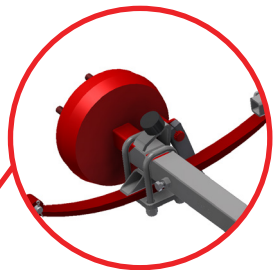
All'interno della cisterna è installato un getto che ne pulisce la superficie interna e rimuove i residui di prodotto. Il filtro a cestello invece contiene un fungo di acciaio inossidabile che favorisce la miscelazione del prodotto.

*A rinsing jet is installed inside the main tank, which cleans the smooth inner surface and thus removes residues of active substances. In the basket filter there is a flushing jet made of stainless steel which supports the introduction of the active substance into the main tank.*

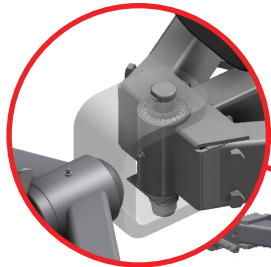




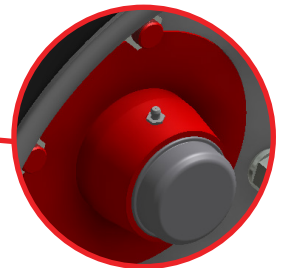
Verwindungssteife Schweißkonstruktion  
Telaio saldato antitorsionale  
*Torsion-resistant chassis*



Blattfederung für verbessertes Fahrverhalten  
Balestre per una migliore maneggevolezza  
*Leaf springs for improved driving behaviour*



Langlebige Zylinderrollenlager  
Cuscinetto a rulli duri  
*Long-lasting cylindrical roller bearings*



Leicht zugängliche Schmiernippel  
Ingrassatori ben accessibili  
*Well-accessible grease fittings*



# NACHLAUFSPRÜHGERÄTE | ATOMIZZATORI TRAINATI | TRAILED SPRAYERS

## RAHMEN | TELAIO | CHASSIS

Die selbst entwickelte und gefertigte verwindungssteife Schweißkonstruktion ist komplett feuerverzinkt und somit höchst korrosionsbeständig. Dank der durchdachten Bauweise wird ein niedriger Schwerpunkt erreicht, welcher ein sicheres Fahrverhalten verspricht. Die kompakte Bauweise ermöglicht ein problemloses Wechseln der Fahrgasse auch bei teils extremen Einfahrtswinkeln.

Il nostro telaio interamente saldato a mano viene zincato a caldo per garantire un'elevata resistenza alla corrosione. Grazie ad un'accurata progettazione, le nostre macchine vantano un baricentro basso così da permettere un comportamento di guida sicuro. Le misure compatte dell'atomizzatore permettono svolte anche nei filari più stretti e con pendenze elevate.

*The torsion-resistant welded chassis developed and manufactured in-house is completely hot-dip galvanized and therefore extremely corrosion-resistant. Thanks to the well thought-out design, a low center of gravity was achieved, which promises safe driving behavior. The compact design enables to change the rows easily even in case of extreme entry angles.*

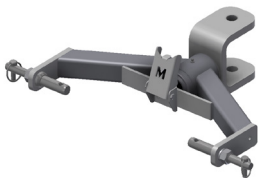


## DEICHSEL | TIMONE | DRAWBAR

Die Nachlaufsprühgeräte dieser Baureihe werden serienmäßig mit einer Lenkdeichsel für die Unterlenkeranhangung ausgestattet, wobei auf Wunsch auch weitere Anhängervorrichtungen verfügbar sind. Dabei sind sämtliche Lenkdeichsel stets mit Zylinderrollenlager versehen, welche eine lange Lebensdauer versprechen.

I nostri atomizzatori trainati sono forniti di serie con il timone per il sollevatore, mentre a richiesta sono disponibili altri tipi di aggancio. Tutti i timoni sterzanti sono dotati di cuscinetti a rulli, che garantiscono una migliore durata nel tempo.

*The trailed sprayers of this series are equipped as standard with a steering drawbar for the lower link hitch, with further drawbars available on request. All steering drawbars are always provided with cylindrical roller bearings, which promise a long service life.*



## BEREIFUNG | PNEUMATICI | TYRES

An unseren Nachlaufsprühgeräten werden nur hochwertige Reifen des Herstellers BKT mit der dementsprechenden Traglast verbaut. Auf Wunsch sind verschiedene Reifenmaße und -profile verfügbar, wobei die breiten Bereifungen aufgrund der sich verteilenden Bodendrucks äußerst bodenschonend agieren.

Sui nostri atomizzatori trainati sono montati solo pneumatici BKT di prima scelta e con la corrispondente capacità di carico. A richiesta sono disponibili diverse misure e profili di pneumatici, per cui quelli larghi sono indicati per distribuire meglio il peso della macchina su di una superficie più ampia.

*Only high-quality tires from the manufacturer BKT with the corresponding load capacity are installed on our trailed sprayers. Different tire sizes and profiles are available on request, with the wide tires having highly soil protection due to the spreading ground pressure.*



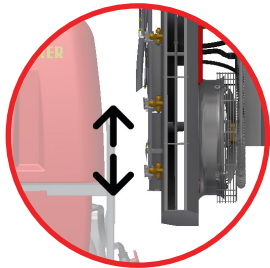
## BLATTFEDERUNG | SOSPENSIONE A BALESTRA | LEAF SPRING SUSPENSION

Bereits serienmäßig bei der Baugröße zu 1500 Liter ist es auch bei den kleineren Versionen zu 800 und 1000 Liter möglich die Aufhängung mit beidseitiger Blattfederung auszustatten, welche auch bei befülltem Hauptbehälter ein ruhiges Nachlaufen des Sprühgerätes ermöglichen.

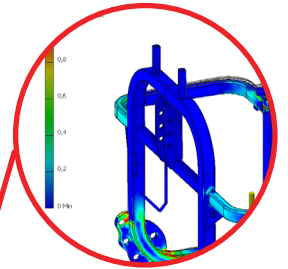
Le sospensioni a balestre consentono un traino sicuro e confortevole dell'atomizzatore, anche a pieno carico. Sono montate di serie sugli atomizzatori da 1500 litri, mentre sono disponibili a richiesta nelle versioni più piccole da 800 e 1000 litri.

*Already mounted as standard on the 1500-liters models, it is also possible to equip the smaller sizes of 800 and 1000 liters with a leaf spring suspension on each tyre, which guarantee a smooth trailing of the sprayer even with a filled tank.*

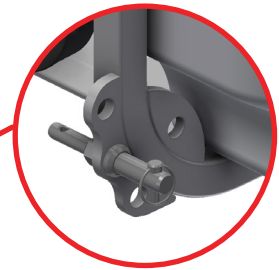




Problemlose Justierung  
Adattamento facile  
Easy adjustment



Verwindungssteife Schweißkonstruktion  
Telaio saldato antitorzionale  
Torsion-resistant chassis



Höhenverstellbare Unterlenkerbolzen  
Perni orientabili di altezza  
Height-adjustable link pins



3 G2

## ANBAUSPRÜHGERÄTE | ATOMIZZATORI PORTATI | PORTABLE SPRAYERS

### RAHMEN | TELAIO | CHASSIS

Der feuerverzinkte Rahmen der Anbausprühgeräte ist mit einer höhenverstellbaren Dreipunktanhängung ausgestattet und gewährleistet einen so nah wie möglichen Anbau am Traktor. Die kompakte und leichte Bauweise ermöglicht es Behandlungen auch in schmalen Fahrgassen und in Steilhängen durchzuführen.

Il telaio zincato a caldo degli atomizzatori portati è dotato di un attacco a tre punti regolabile in altezza, che permette di montarlo il più vicino possibile al trattore. Il design compatto e leggero consente di effettuare i trattamenti anche in filari stretti e su pendii ripidi.

*The hot-dip galvanized frame of the portable sprayers is equipped with a height-adjustable three-point hitch and ensures that it can be attached as close as possible to the tractor. The compact and lightweight design enables treatments even in narrow rows and on steep slopes.*

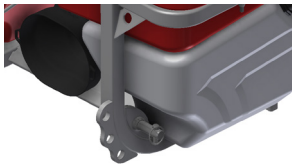


### UNTERLENKERBOLZEN | PERNI DI ATTACCO | CONNECTION PINS

Serienmäßig werden stets doppelte Unterlenkerbolzen verbaut, welche ein problemloses Einkuppeln in den Hubarmen der Kategorie 1 und 2 gewährleisten. Somit sind unsere Anbausprühgeräte bereits ab Werk bestens für den unmittelbaren Einsatz geeignet und ein unnötiges Umrüsten wird vermieden.

Di serie sono forniti gli attacchi a doppio perno di categoria 1 e 2, che garantiscono un innesto sicuro ai bracci di sollevamento. Questo significa che i nostri atomizzatori portati sono già pronti all'uso senza il bisogno di doverli adattare al trattore.

*Double lower link pins are always installed as standard, which ensure problem-free coupling in the lifting arms of category 1 and 2. Our portable sprayers are therefore ideally suited for immediate use ex works and unnecessary retrofitting is avoided.*

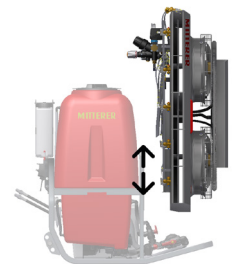


### JUSTIERUNG | ADATTAMENTO | ADJUSTMENT

Dank des unabhängigen Antriebs der Ventilatoren über den Hydraulikkreislauf des Traktors ist es problemlos möglich das Gebläse auf die individuelle Bepflanzung einzustellen. Dabei ist es nur notwendig die eigens dazu vorgesehen Verschraubungen zu lösen und die gewünschte Gebläsehöhe einzustellen.

Grazie all'azionamento indipendente dei ventilatori tramite il circuito idraulico del trattore, è facile adattare il convogliatore ai propri tipi di culture. Basta allentare le apposite viti ed impostare l'altezza desiderata.

*Thanks to the independent drive of the ventilators via the hydraulic circuit of the tractor, it is easy to adjust the blower to the individual planting. It is only necessary to loosen the screws provided for this purpose and set the desired blower height.*



## AUSRÜSTUNG IHRER WAHL | DOTAZIONE A TUA SCELTA | EQUIPMENT OF YOUR CHOICE



**Fixdeichsel für Ackerschiene**  
Timone fisso per barra di traino  
*Rigid drawbar for hitch bar*



**Manuelle Lenkdeichsel**  
Timone sterzante manuale  
*Manual steering drawbar*



**Hydraulische Lenkdeichsel**  
Timone sterzante idraulico  
*Hydraulic steering drawbar*



**Breitbereifung**  
Pneumatici larghi  
*Wide tyres*



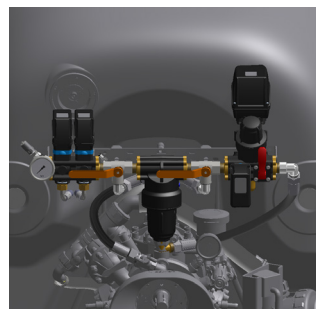
**Hydraulische Bremsanlage**  
Impianto frenante idraulico  
*Hydraulic braking system*



**Blattfedernde Aufhängung**  
Sospensione a balestra  
*Leaf spring suspension*



**Pumpen aus Messing**  
Pompe in ottone  
*Pumps made of brass*



**Kaskadenfiltration**  
Filtraggio a cascata  
*Cascade filtration*



**Wirkstofflagerkiste**  
Cassetta porta prodotti  
*Storage box*



**Elektrische Fernbedienungen**  
Comandi elettrici  
*Electric remote controls*



**Digitale Druckanzeige**  
Visualizzatore pressione digitale  
*Digital pressure indication*



**Digitale Multifunktionsanzeige**  
Visualizzatore digitale multifunzionale  
*Digital multifunction display*





**Bordcomputer Bravo 180S & 350**  
 Computer di bordo Bravo 180S & 350  
*On-board computer Bravo 180S & 350*



**Bordcomputer SmartSpray**  
 Computer di bordo SmartSpray  
*On-board computer SmartSpray*



**Bordcomputer CleverSpray**  
 Computer di bordo CleverSpray  
*On-board computer CleverSpray*



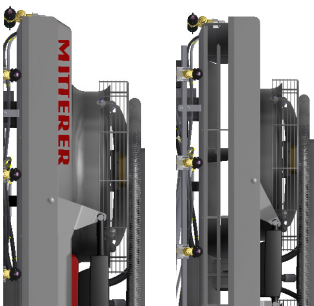
**Leergutreiniger**  
 Getto lava recipiente  
*Empties rinsing jet*



**Einspülschleuse Twister**  
 Premiscelatore Twister  
*Premixer Twister*



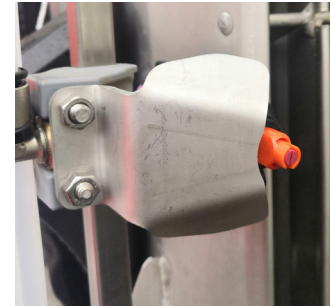
**Reinigungssystem Cascade**  
 Sistema di lavaggio Cascade  
*Cleaning system Cascade*



**Gebälseabdeckungen**  
 Paratie fermavento  
*Air outlet covers*



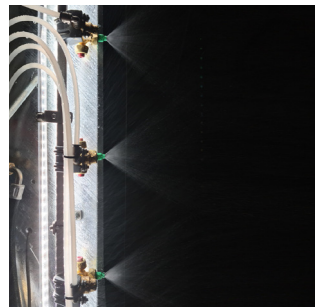
**Hydraulisches Drehgebläse**  
 Convogliatore girevole idraulico  
*Hydraulic revolving blower*



**Düsenschutz**  
 Protezione getti  
*Nozzle protection*



**Abdriftarme Injektordüsen**  
 Ugelli ad'iniezione d'aria a bassa deriva  
*Anti-drift air injection nozzle*



**LED-Beleuchtung der Düsen**  
 Illuminazione a LED per gli ugelli  
*LED-illumination of the nozzle*







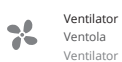
**Dreikopfdüsenträger**  
 Getti a tre Testine  
*Triple-headed nozzle holders*

Weitere Sonderausstattungen finden Sie auf unserer Homepage [www.mitterer.bz](http://www.mitterer.bz)  
 Molti altri optional per il tuo atomizzatore sul sito [www.mitterer.bz](http://www.mitterer.bz)  
*You can find further optional equipment on our homepage [www.mitterer.bz](http://www.mitterer.bz)*

# TECHNISCHE DATEN | DATI TECNICI | TECHNICAL DATA

## ANBAUSPRÜHGERÄTE | ATOMIZZATORI PORTATI | PORTABLE SPRAYERS

		$\text{SSS}^3$		L	B	H		
2 G2	45 cm   18"	≤ 34	200	1,20	0,80	1,70	170	25
3 G2	45 cm   18"	≤ 34	300	1,20	0,80	1,70	180	25
4 G2	45 cm   18"	≤ 34	400	1,20	1,15	1,70	220	25
5 G2	45 cm   18"	≤ 34	500	1,20	1,20	1,70	260	25
2 G3	45 cm   18"	≤ 51	200	1,20	0,80	2,10	210	35
3 G3	45 cm   18"	≤ 51	300	1,20	0,80	2,10	220	35
4 G3	45 cm   18"	≤ 51	400	1,20	1,15	2,10	260	35



Ventilator  
Ventola  
Ventilator



Luftvolumen (m<sup>3</sup>/h x 1000)  
Volume d'aria (m<sup>3</sup>/h x 1000)  
Air volume (m<sup>3</sup>/h x 1000)W



Behältergröße (l)  
Capacità cisterna (l)  
Tank capacity (l)



Länge (m)  
Lunghezza (m)  
Length (m)



Breite (m)  
Larghezza (m)  
Width (m)



Höhe (m)  
Altezza (m)  
Height (m)



Leergewicht (kg)  
Peso a vuoto (kg)  
Empty weight (kg)



Ölbedarf  
Portata d'olio  
Oil requirement

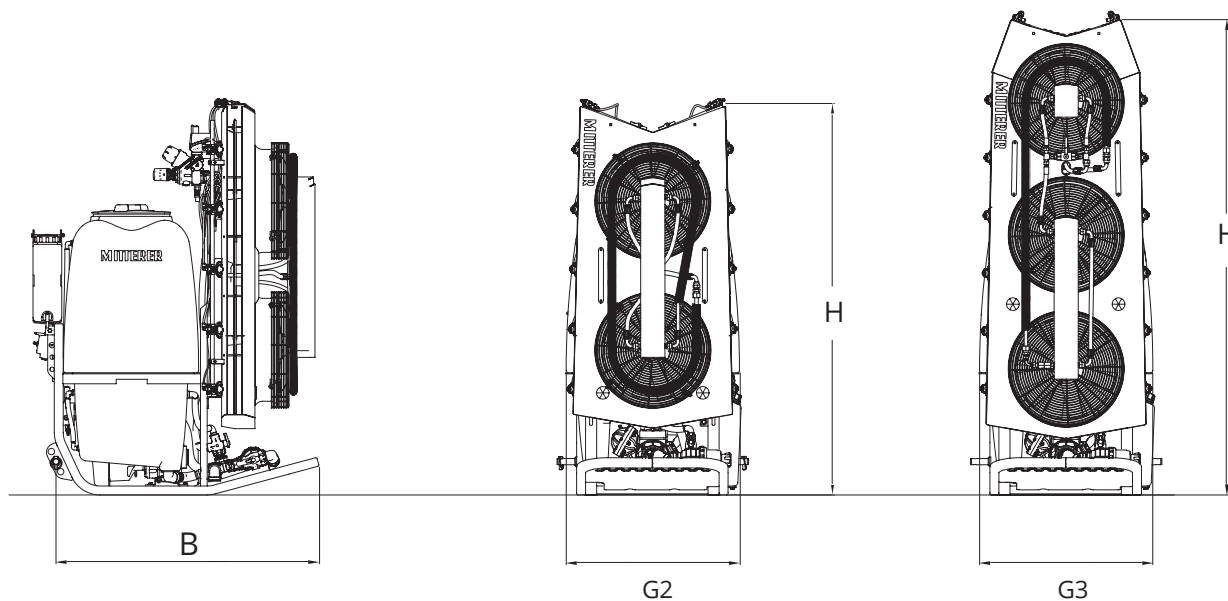


ENTAM zertifiziert  
Certificato ENTAM  
ENTAM certified








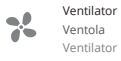
Abdriftminderungsklasse (JKI)  
Categoria riduzione deriva (JKI)  
Drift reducing class (JKI)

Sämtliche Daten sind annähernd und unverbindlich. | Tutti i dati sono solamente indicativi e non impegnativi. | All data are approximate and without obligation.



## ANHÄNGSPRÜHGERÄTE | ATOMIZZATORI TRAINATI | TRAILED SPRAYERS

				L	B	H		
6 G2	45 cm   18"	≤ 34	600	2,20	1,10	1,85	400	25
8 G2	45 cm   18"	≤ 34	800	2,50	1,15	1,85	450	25
10 G2	45 cm   18"	≤ 34	1000	2,65	1,25	1,85	530	25
15 G2	45 cm   18"	≤ 34	1500	2,95	1,35	1,85	640	25
6 G3	45 cm   18"	≤ 51	600	2,20	1,10	2,25	440	35
8 G3	45 cm   18"	≤ 51	800	2,50	1,15	2,25	490	35
10 G3	45 cm   18"	≤ 51	1000	2,65	1,25	2,25	570	35
15 G3	45 cm   18"	≤ 51	1500	2,95	1,35	2,25	680	35



Ventilator  
Ventola  
Ventilator



Luftvolumen (m<sup>3</sup>/h x 1000)  
Volume d'aria (m<sup>3</sup>/h x 1000)  
Air volume (m<sup>3</sup>/h x 1000)W



Behältergröße (l)  
Capacità cisterna (l)  
Tank capacity (l)



Länge (m)  
Lunghezza (m)  
Length (m)



Breite (m)  
Larghezza (m)  
Width (m)



Höhe (m)  
Altezza (m)  
Height (m)



Leergewicht (kg)  
Peso a vuoto (kg)  
Empty weight (kg)



Ölbedarf  
Portata d'olio  
Oil requirement

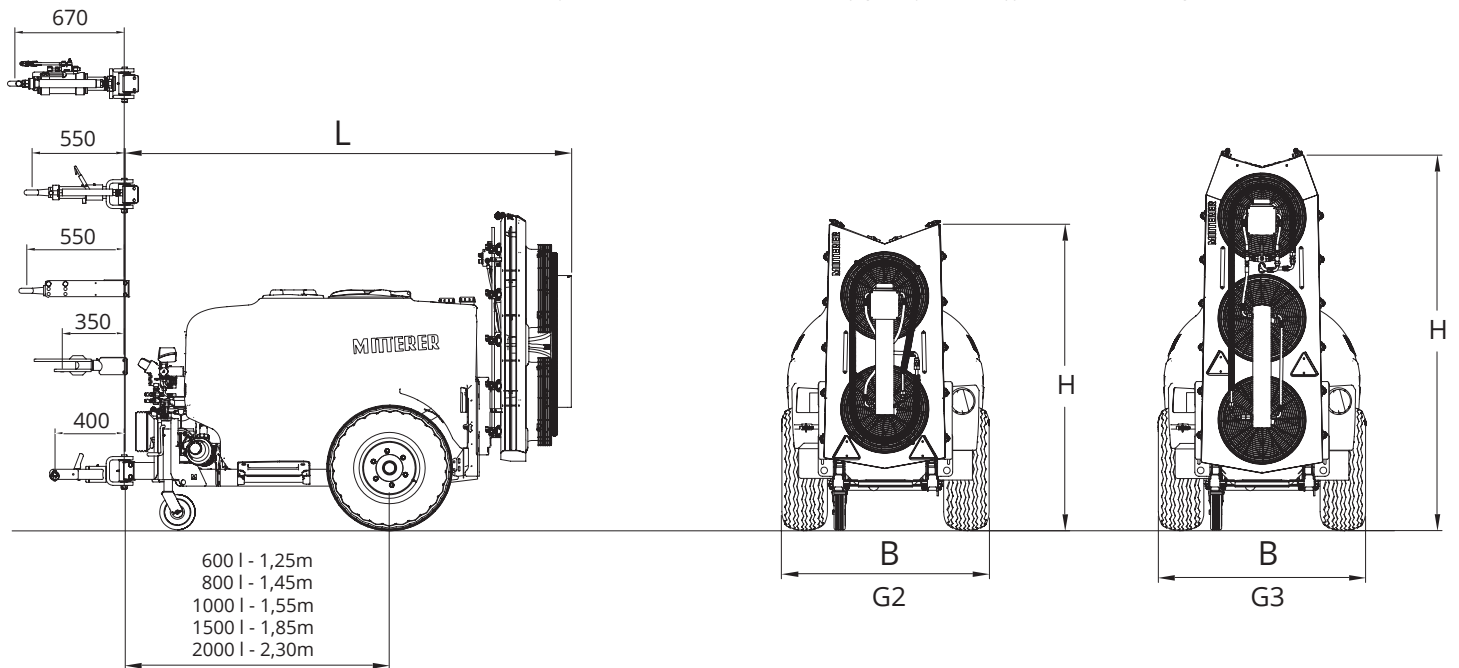


ENTAM zertifiziert  
Certificato ENTAM  
ENTAM certified



Abdriftminderungsklasse (JKI)  
Categoria riduzione deriva (JKI)  
Drift reducing class (JKI)

Sämtliche Daten sind annähernd und unverbindlich. | Tutti i dati sono solamente indicativi e non impegnativi. | All data are approximate and without obligation.





### SERIES EV

**Flexibel einsetzbare Baureihe dank der bewährten traditionellen Rundstromgebläsen.**

Serie versatile grazie al tradizionale convogliatore rotondo.

*Versatile series thanks to the traditional circular-flow blowers.*



### SERIES VV

**Mit an Luftprüfständen entwickelte Querstromgebläse für eine abdriftarme Applikation.**

Trattamenti antideriva grazie al convogliatore sviluppato su banchi di prova.

*With on air test stands developed cross-flow blowers for low-drift treatments.*



### SERIES G

**Mit innovativem Hydrauliksystem für im Weinbau modern angelegte Spaliererziehungssysteme.**

Con sistema idraulico innovativo per trattamenti nei vigneti moderni a spalliera.

*With innovative hydraulic system for treatments in modern trellis vineyards.*



### SERIES VR

**Mit innovativem Hydrauliksystem für umweltfreundliche und abdriftarme Behandlungen.**

Con sistema idraulico innovativo per trattamenti antideriva e ecologici.

*With innovative hydraulic system for anti-drift and eco-friendly treatments.*



### SERIES HP

**Speziell für den Hopfenanbau entwickelte Baureihe mit einer effektiven Applikationstechnik.**

Serie appositamente sviluppata per la coltivazione del luppolo pensata per un'applicazione efficace.

*Series specially developed for hop growing with an effective application technique.*

**MITTERER**  
PROFESSIONAL SPRAYERS

